



**DIDIER COLPIN * FRANCE
UN RÊVE MORT QUI VIT
TOUJOURS...**



**Je me souviens d'hier et du 'Pouvoir des fleurs'
Qui déplorait la guerre et ses abondants pleurs
Le 'Signe de la Paix' aussi beau qu'une étoile
Dans un nouveau respect voulait briser le voile
Qui bouche l'horizon d'un brouillard belliqueux
Loin du diapason chantant le vaniteux
Cette belle espérance est depuis en charpie
Tout n'est-il que non-sens pauvre naïf hippie...**

**Arès est toujours là ce redoutable loup
- Eternel Attila - placide et tranquillou
A l'orgueil flamboyant car toujours la victoire
Marche en le tutoyant l'Humain -lui- sans mémoire
Veut défaire son monde il se met à rêver
Il plane sur une onde il voudrait l'entraver**

**L'Homme peut être Droit mais sa route est tordue
Le réel le foudroie et l'attente est perdue...**

**Le temps sait nous mentir ce sans précaution
Souvent dans l'avenir périt l'émotion
Née utopiquement d'une bonne nouvelle
Lors d'un avènement à l'illusoire zèle
Bien sûr l'air était frais aimable à respirer
C'est demain qui s'offrait se laissant admirer
Et le baby-boomer nourri par un mirage
Est un papy-looser errant dans un naufrage...**

**En plus l'homme prétend honorer le divin
Le regard éclatant ivre d'un mauvais vin
Il nous proclame 'Trois fois j'ai vu les lumières'
Son excellente loi remplit les cimetières
Sur ses ongles du rouge a l'aspect indécent
Dès qu'un dissident bouge arrive un bain de sang
Voilà comment elle est la mort à notre adresse
Sans rire son filet dit 'Pourtant rien ne presse'...**

**Mais au siècle d'avant ce fut 'La der des ders'
SDN -en auvent- manquant de canadiens
Car le temps de le dire un brasier redoutable
Partout allait sévir - serait-ce inéluctable ?-
Est-ce là notre sort piètre chair à canons
Immolée à la Mort en anonymes noms ?
Comme un petit Pierrot je rêve de concorde
Mettant sous les barreaux Thanatos et sa horde...**

DIDIER COLPIN FRANCE

**A DEAD DREAM THAT STILL
LIVES...**

I remember yesterday and the 'Power of Flowers',

**Who deplored the war and its abundant tears,
The 'Sign of Peace' as beautiful as a star,
In a new respect wanted to break the veil,
Which blocks the horizon with a warlike fog,
Far from the tuning fork singing the vain,
This beautiful hope has since been in shreds,
Is it all nonsense, poor naive hippie...
Ares is still there, this formidable wolf,
- Eternal Attila - placid and tranquillo,
With flamboyant pride because always victory,
Walk while speaking familiarly to the Human
-him- without memory,
Wants to undo his world, he starts to dream,
He hovers over a wave he would like to hinder it,
Man may be upright but his path is crooked,
Reality strikes him down and the wait is lost...
Time knows how to lie to us without precaution,
Often in the future the emotion perishes,
Born utopically from good news,
During an advent of illusory zeal,
Of course the air was fresh and pleasant to breathe,
It was tomorrow that offered itself to be admired,
And the baby boomer fed by a mirage,
Is a grandpa-looser wandering in a shipwreck...**

**In addition, man claims to honor the divine,
The dazzling look drunk with bad wine,
He proclaims to us
'Three times I have seen the lights',
His excellent law fills the cemeteries,
Red on her nails looks indecent,
As soon as a dissident moves there comes a bloodbath,
This is how death is addressed to us,
Without laughing, his net says,
"Yet there is no hurry"...**

**But in the century before it was 'La der des ders',
SDN -in awning- lacking Canadair's,
Because the time to say it is a formidable inferno,
Every where would crack down
- would this be inevitable?
- Is this our fate, poor cannon fodder,
Immolated to Death in anonymous names?
Like a little Pierrot I dream of harmony,
Putting Than atos and his horde under bars...**

.....

**DIDIER COLPIN * FRANCLIA
UN SUEÑO MUERTO QUE AÚN
VIVE...**

**Recuerdo ayer y el 'Poder de las Flores',
Que deploró la guerra y sus abundantes lágrimas,
El 'Signo de la Paz' tan hermoso como una estrella,
En un nuevo aspecto quería romper el velo,
Que tapa el horizonte con una niebla guerrera,
Lejos del diapasón cantando los vanidosos,
Desde entonces, esta hermosa esperanza ha quedado
hecha trizas,
¿Es todo una tontería, pobre hippie ingenuo...?
Ares sigue ahí, este lobo formidable,
- Eterno Atila - plácido y tranquilo,
Con orgullo flamante porque siempre la victoria,
Camina mientras hablas familiarmente con el Humano
-él- sin memoria,
Quiere deshacer su mundo, se pone a soñar,
Se cierne sobre una ola y quisiera obstaculizarla,
El hombre puede ser recto pero su camino es torcido,
La realidad lo derriba y la espera se pierde...
El tiempo sabe mentirnos sin precaución,
A menudo, en el futuro la emoción perece,
Nacido utópicamente de buenas noticias,
Durante un advenimiento de celo ilusorio,
Por supuesto, el aire era fresco y agradable de
respirar.
Fue el mañana el que se ofreció a ser admirado,
Y el baby boomer alimentado por un espejismo,
¿Es un abuelo vagabundo vagando en un naufragio...?
Además, el hombre pretende honrar a lo divino,
La mirada deslumbrante ebria de mal vino,**

**Nos proclama “Tres veces he visto las luces”,
Su excelente ley llena los cementerios,
El rojo en sus uñas parece indecente.
Tan pronto como un disidente se mueve,
se produce un baño de sangre,
Así se dirige a nosotros la muerte,
Sin reírse, su red dice: “Aún no hay prisa”...
Pero en el siglo anterior fue 'La der des ders',
SDN -en todo- carente de canadairs,
Porque la hora de decirlo es un infierno formidable,
En todas partes se tomarían medidas enérgicas.
¿Sería esto inevitable?
¿Es este nuestro destino, pobre carne de cañón?
¿Inmolados a muerte con nombres anónimos?
Como un pequeño Pierrot sueño con la armonía,
Poner a Thanatos y su horda bajo las rejas...**

DIDIER COLPIN FRANÇA
UM SONHO MORTO QUE AINDA
VIVE...

**Lembro-me de ontem e do ‘Poder das Flores’,
Que deplorou a guerra e as suas lágrimas abundantes,
O ‘Sinal da Paz’ tão belo como uma estrela,**

**Num novo aspecto queria quebrar o véu,
Que bloqueia o horizonte com uma névoa guerreira,
Longe do diapasão cantando os vãos,
Esta bela esperança está desde então em pedaços,
Isso tudo é bobagem, pobre hippie ingênuo...
Ares ainda está lá, este lobo formidável,
- Eterno Átila - plácido e tranquilo,
Com orgulho extravagante porque sempre vitória,
Caminhe enquanto fala familiarmente com o
Humano -ele- sem memória,
Quer desfazer o seu mundo, ele começa a sonhar,
Ele paira sobre uma onda que gostaria de impedi-la,
O homem pode ser reto, mas seu caminho é tortuoso,
A realidade o abate e a espera se perde...
O tempo sabe mentir para nós sem precaução,
Muitas vezes, no futuro, a emoção morre,
Nascido utopicamente de boas notícias,
Durante um advento de zelo ilusório,
Claro que o ar era fresco e agradável de respirar,
Foi o amanhã que se ofereceu para ser admirado,
E o baby boomer alimentado por uma miragem,
É um vovô perdido vagando em um naufrágio...
Além disso, o homem afirma honrar o divino,
O olhar deslumbrante bêbado de vinho ruim,**

**Ele nos proclama 'Três vezes vi as luzes',
Sua excelente lei enche os cemitérios,
Vermelho nas unhas parece indecente,
Assim que um dissidente se move,
ocorre um banho de sangue,
É assim que a morte se dirige a nós,
Sem rir, sua rede diz: "Mas não há pressa"...
Mas no século anterior era 'La der des ders',
SDN -no toldo- sem canadairs,
Porque a hora de dizer que é um inferno formidável,
Em todos os lugares haveria repressão
- isso seria inevitável -?
É este o nosso destino, pobre bucha de canhão,
Imolado até a morte em nomes anônimos?
Como um pequeno Pierrot sonho com harmonia,
Colocar Thanatos e sua horda sob grades...**

**Дидье КОЛЬПЕН Франция
МЕРТВАЯ МЕЧТА, которая все
еще жива...**

Я помню вчерашний день и «Силу цветов»,

**Кто оплакивал войну и ее обильные слезы,
«Знак мира» прекрасен, как звезда,
В новом отношении хотел сорвать завесу,
Что закрывает горизонт воинственным туманом,
Вдали от камертона, поющего суету,
Эта прекрасная надежда с тех пор разлетелась в клочья,
Чепуха это все, бедный наивный хиппи...
Арес еще здесь, этот грозный волк,
- Вечный Аттила - мирный и спокойный,
С яркой гордостью, потому что всегда победа,
Идите, фамильярно разговаривая с Человеком
- ним- без памяти, Хочет разрушить свой мир,
он начинает мечтать,
Он парит над волной, ему хотелось бы помешать ей,
Человек может быть прямолинеен,
но путь его извилист,
Реальность сбивает его с толку,
и ожидание теряется...
Время умеет лгать нам без предусмотрительности,
Часто в будущем эмоция гибнет,
Рожденный утопически от хороших новостей,
Во время прихода иллюзорного рвения,
Конечно, воздух был свеж и приятен для дыхания,
Это было завтра, которое предлагало себя для восхищения,**

**И бэби-бумер, вскормленный миражом,
Дедушка-неудачник, блуждающий среди кораблекрушения...**

Кроме того, человек утверждает,

что чтит божественное,

Ослепительный взгляд, опьяненный дурным вином,

Он провозглашает нам: «Трижды я видел свет»,

Его превосходный закон наполняет кладбища,

Красный на ногтях выглядит неприлично,

**Как только диссидент переезжает, начинается кровавая
баня,**

**Вот как к нам обращается смерть, Без смеха его сеть
говорит:**

«А торопиться некуда»...

Но за столетие до этого это была «La der des ders»,

SDN - в тенте - не хватает канадцев,

Потому что время сказать, что это грозный ад,

Везде бы расправились - было бы это неизбежно -?

Такова ли наша судьба, бедное пушечное мясо,

Сожжены насмерть анонимными именами?

Как маленький Пьеро, я мечтаю о гармонии,

Посадить Танатоса и его орду за решетку...
